

GARLYN

Мультиварка

MR-Max 5

Гарантия

12+12

месяцев*



Наведите камеру
телефона на QR-код
для подключения
расширенной гарантии
и просмотра
видеоинструкции



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



GARLYN

Поздравляем с покупкой новой мультиварки GARLYN MR-Max 5!

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки **GARLYN**. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

Перед использованием внимательно изучите данное руководство. Производитель не несет ответственность за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Правильная эксплуатация устройства значительно продлит срок его службы.

Узнать больше о компании **GARLYN** можно на сайте www.garlyn.ru. Здесь вы сможете заказать бытовую технику **GARLYN**, оригинальные аксессуары к ней, а также получить консультацию наших специалистов.

Отдел заботы о клиентах GARLYN: 8-800-350-05-03 (доб. 2) (звонок по России бесплатный).

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
Устройство прибора.....	8
Панель управления.....	9
Автоматические программы приготовления.....	11
Функции	11
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ	11
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	12
Снятие и установка внутренней крышки и парового клапана	12
Отключение звуковых сигналов.....	13
Блокировка панели управления.....	13
Порядок действий при использовании автоматических программ приготовления.....	13
Установка времени приготовления до старта	15
Изменение времени в процессе приготовления.....	16
Отложенный старт.....	16
Программа GARLYN ШЕФ.....	17

Разогрев блюд.....	18
Поддержание температуры готовых блюд (автоподогрев).....	19
Сводная таблица программ приготовления.....	20
УХОД И ОЧИСТКА	23
Хранение и транспортировка	24
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	25
ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN.....	27
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	28
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	29
УТИЛИЗАЦИЯ	30
ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	31
Условия гарантийного обслуживания.....	31
Авторизованный сервисный центр в Вашем регионе.....	35



Ваша безопасность очень важна для нас. Пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед началом использования прибора.

При работе с устройством будьте внимательны, осторожны и благоразумны. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любое действие, не соответствующее инструкциям, может привести к повреждению изделия или возникновению возможных травм или несчастных случаев.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора.

Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: кухни для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и других жилых помещениях. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Используйте прибор с осторожностью и предупреждайте других пользователей о потенциальной опасности.

В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано.

ОСТОРОЖНО

- ▲ Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей устройства самостоятельно. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным электрошнуром или вилкой, а также после сбоя в работе, падения или повреждения любым способом. Случайное повреждение прибора может привести к неисправностям, не соответствующим условиям гарантии, а также к поражению электотоком. Все процедуры, кроме рекомендованных в настоящем руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами сервисного центра.
- ▲ Перед подключением устройства к электросетевой сети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора.
- ▲ Для снижения риска поражения электрическим током устройство оснащено вилкой с заземлением. По обязательному требованию электробезопасности подключайте прибор только к розеткам и удлинителям, имеющим заземление, и не модифицируйте вилку прибора каким-либо образом.
- ▲ Вставляйте вилку электрошнура в розетку только по окончании установки устройства. Убедитесь, что после установки к вилке электропитания имеется свободный доступ. Не подключайте прибор к розетке электропитания, если вилка неплотно входит в розетку или плохо закреплена.
- ▲ Не протягивайте электрошнур в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми и/или горячими предметами, не ставьте на него тяжелые предметы. Износ электрошнура может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.
- ▲ После использования, а также перед проведением технического обслуживания или иных работ отключайте прибор от основного источника электропитания. Извлекайте вилку сухими руками, не тяните за кабель электропитания.
- ▲ Используйте только комплектные оригинальные аксессуары и материалы, рекомендованные производителем.

ВНИМАНИЕ

- ▲ Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность, рабочая поверхность и стены вокруг должны быть выполнены из термостойкого материала.
- ▲ Не накрывайте устройство во время работы – это может привести к перегреву и поломке.
- ▲ Не приближайте лицо и руки к отверстиям для выхода пара во время готовки.
- ▲ Не устанавливайте прибор вблизи источников открытого огня и тепла (плиты, духовые шкафы, обогреватели и т. п.) или вблизи быстроспламеняющихся и горючих материалов (текстиль, бытовая химия).
- ▲ Не помещайте руки внутрь устройства, не убедившись, что нагревательный элемент и чаша уже остыли.
- ▲ Не используйте изделие на открытом воздухе и в помещениях с повышенной влажностью. Попадание влаги на контактную группу устройства может привести к его серьезным повреждениям.

- ▲ ЗАПРЕЩЕНО при использовании касаться прибора мокрыми руками и тогда, когда на него попала вода.
- ▲ Регулярно проверяйте устройство на предмет повреждений. Не используйте прибор при его деформации.
- ▲ Не используйте данное устройство вблизи мест с магнитным излучением.
- ▲ Используйте прибор на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ▲ Не ставьте изделие в местах, где оно может легко упасть (края столов/столешниц и пр.).
- ▲ Включайте питание устройства только после надлежащей установки чаши или контейнера с ингредиентами.
- ▲ Без специального указания в рецепте не включайте устройство без установленной внутрь чаши или с пустой чашей – это может привести к перегреву прибора или повреждению антипригарного покрытия чаши.

- ▲ Между чашей и нагревательным элементом не должно быть посторонних предметов.
- ▲ Используйте чашу и контейнер исключительно по их назначению. ЗАПРЕЩЕНО использовать чашу без данного устройства для приготовления пищи на кострах, в мангалах, на газу и пр.
- ▲ Не используйте в приборе другую посуду для приготовления, автоподогрева или повторного разогрева.
- ▲ Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства.
- ▲ Будьте предельно осторожны, перемещая прибор с горячими блюдами.
- ▲ Обжаривайте и готовьте различные продукты во фритюре только ПРИ ОТКРЫТОЙ КРЫШКЕ.
- ▲ Не добавляйте большое количество масла, пищевой соды или других газообразующих веществ.
- ▲ Не оставляйте чашу и контейнер с приготовленной пищей (и водой) в закрытом устройстве. Храните чашу и контейнер с готовыми

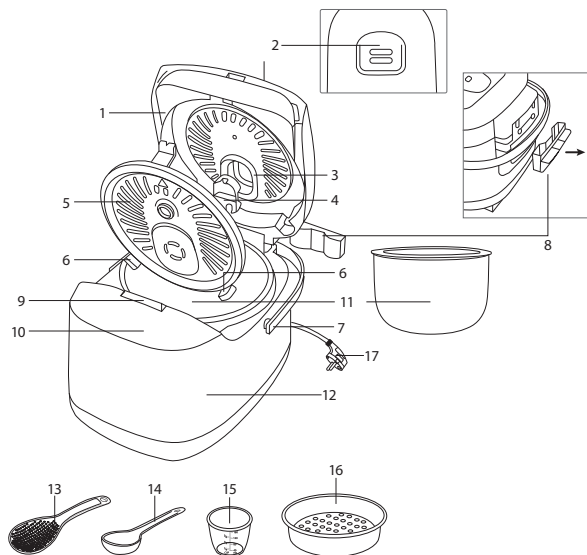
блюдами в холодильнике. При необходимости Вы можете разогреть готовые блюда, используя соответствующую функцию.

- ▲ Упаковочный материал (пенопласт, пленка и прочее) может быть опасен для детей. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или храните в недоступном для детей месте.
- ▲ Дети младше 8 лет должны находиться вне пределов досягаемости прибора или под постоянным присмотром.
- ▲ Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими и сенсорными способностями, а также с нарушениями душевного здоровья, или люди с недостатком опыта и знаний при условии, если они находятся под постоянным присмотром лица, ответственного за их жизнь, здоровье и благополучие, или если им провели полноценный инструктаж о безопасном использовании устройства с полным пониманием возможных опасностей.



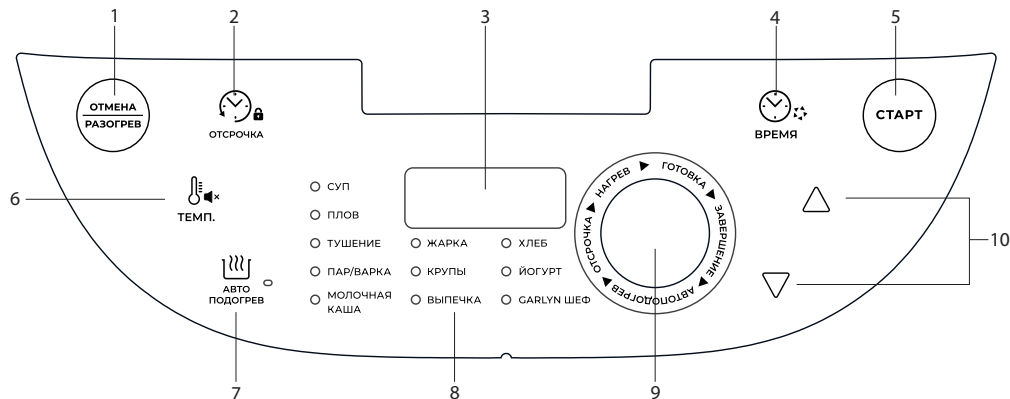
В случае обнаружения каких-либо неполадок немедленно прекратите использование устройства.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



1. Крышка прибора
2. Отверстия для выхода пара
3. Уплотнительное кольцо парового клапана
4. Съёмный паровой клапан
5. Съёмная внутренняя крышка
6. Кнопки-фиксаторы внутренней крышки
7. Ручка прибора
8. Контейнер для сбора конденсата
9. Кнопка открытия крышки
10. Панель управления с дисплеем
11. Чаша
12. Корпус прибора
13. Плоская ложка
14. Черпак
15. Мерный стакан
16. Контейнер для приготовления на пару
17. Электрошнур

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

**1.** Кнопка ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ. Нажатие на кнопку:

- прерывает выполняемый процесс;
- сбрасывает сделанные настройки;
- запускает функцию разогрева

2. Кнопка ОТСРОЧКА (clock icon with lock):

- короткое нажатие на кнопку открывает настройку отложенного старта;

- нажатие и удерживание кнопки включает/выключает блокировку панели управления

3. Дисплей. На нем отображаются:

- значения температуры/времени приготовления;
- значение времени отложенного старта;
- системные ошибки и сообщения

1. Кнопка ВРЕМЯ

- нажатие на кнопку позволяет настроить время приготовления;
- нажатие и удерживание включает/выключает отображение цветового индикатора

2. Кнопка СТАРТ. Нажатие на кнопку запускает процесс приготовления

3. Кнопка ТЕМП.

- короткое нажатие позволяет настроить температуру приготовления;
- нажатие и удерживание включает/выключает звуковые сигналы

4. Кнопка АУТОПОДОГРЕВ . Нажатие на кнопку включает/выключает функцию автоподогрева

5. Индикаторы автоматических программ приготовления

6. Цветовой индикатор, отображающий статус работы мультиварки:

- красный цвет:
 - горит в процессе нагрева в программах с разгоном;
 - горит в процессе нагрева в режиме автоподогрева, пока температура не достигнет 70 °C;

- желтый цвет – горит в процессе приготовления;
- зеленый цвет – горит одновременно с надписью END при завершении работы программы или автоподогрева;
- синий цвет – горит во время работы автоподогрева;
- фиолетовый – горит при работе функции отложенного старта.

7. Кнопки / . Нажатие на кнопки позволяет:

- выбрать автоматическую программу приготовления;
- настроить время приготовления

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

1. СУП
2. ПЛОВ
3. ТУШЕНИЕ
4. ПАР/ВАРКА
5. МОЛОЧНАЯ КАША
6. ЖАРКА
7. КРУПЫ
8. ВЫПЕЧКА
9. ХЛЕБ
10. ЙОГУРТ
11. GARLYN ШЕФ

ФУНКЦИИ

Автоподогрев.....	до 12 часов
Предварительное отключение автоподогрева.....	есть
Разогрев блюд	до 12 часов
Отложенный старт	до 24 часов
Отключение звуковых сигналов	есть
Блокировка панели управления	есть

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы и наклейки. Протрите корпус прибора мягкой влажной тканью, промойте водой комплектующие, контактирующие с продуктами питания (см. раздел «УХОД И ОЧИСТКА»).



Обязательно сохраните на корпусе все предупреждающие наклейки и этикетку с серийным номером изделия.

Визуально убедитесь в отсутствии механических повреждений.



Необходимо выдержать устройство 3 часа при комнатной температуре перед использованием, если оно подвергалось низким температурам при транспортировке.

Всегда устанавливайте устройство на твердой и плоской поверхности так, чтобы выходящий горячий пар не попадал на стены, мебель, приборы и другие предметы и материалы, которые могут пострадать от высоких температур и влажности.

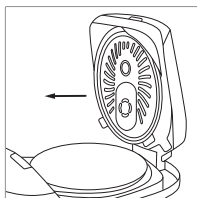
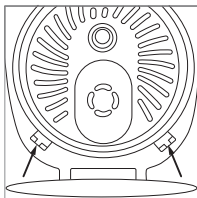
Перед установкой чаши в корпус прибора убедитесь, что на нагревательном элементе нет посторонних предметов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

СНЯТИЕ И УСТАНОВКА ВНУТРЕННЕЙ КРЫШКИ И ПАРОВОГО КЛАПАНА

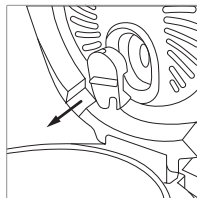
Снятие

1. Нажмите на кнопки-фиксаторы (6) снизу и снимите внутреннюю крышку.



2. Затем снимите уплотнительное кольцо внутренней крышки.

3. Снимите паровой клапан с крышки, потянув его на себя.



4. Промойте все детали вручную и просушите.

Установка

1. Плотно и равномерно вставьте уплотнительное кольцо парового клапана в гнездо.
2. С небольшим усилием вставьте паровой клапан в гнездо.



Внимание! Если паровой клапан не установлен или установлен неправильно, во время приготовления пищи будет происходить утечка конденсата. Перед использованием прибора обязательно проверьте, правильно ли установлен паровой клапан.

3. Затем вставьте внутреннюю крышку до щелчка.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ

Доступно в режиме ожидания, работы программы, автоподогрева/разогрева, отложенного старта.

Для отключения звуковых сигналов нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку **ТЕМП.** . На дисплее несколько секунд будет мигать надпись **SOFF**, звуковые сигналы будут отключены.

Для включения сигналов из режима ожидания нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку **ТЕМП.** . На дисплее несколько секунд будет мигать надпись **SOOn**, прозвучит звуковой сигнал. Звуковые сигналы вновь включены.

БЛОКИРОВКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Доступно в режиме ожидания, работы программы, автоподогрева/разогрева, отложенного старта.

Для блокировки панели управления нажмите и удерживайте кнопку **ОТСРОЧКА** . Прозвучит звуковой сигнал, на дисплее на несколько секунд появятся символы [], панель будет заблокирована. При нажатии любой кнопки в режиме блокировки на дисплее на несколько секунд будут появляться символы [].

Для снятия блокировки повторно нажмите и удерживайте кнопку **ОТСРОЧКА** . Прозвучит звуковой сигнал, на дисплее появятся символы [], панель будет разблокирована.

ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АВТОМАТИЧЕСКИХ ПРОГРАММ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

1. Подготовьте необходимые продукты для приготовления.
2. Разместите продукты в чаше или контейнере на пару. Установите чашу/контейнер в корпус прибора. Следите за тем, чтобы все ингредиенты вместе с жидкостью находились ниже максимального уровня (4 л) на внутренней поверхности чаши. Убедитесь, что чаша установлена ровно и плотно соприкасается с нагревательным элементом.

 Следуйте указаниям сводной таблицы программ приготовления.

3. Закройте крышку мультиварки. Подключите прибор к электросети. Прозвучит звуковой сигнал, затем прибор перейдет в режим ожидания (на дисплее отобразится ---).
4. Для выбора автоматической программы приготовления нажимайте на кнопку  или . Переключение программ осуществляется по кругу, индикатор выбранной программы мигает.

5. При необходимости измените время приготовления, установленное по умолчанию (см. раздел «Установка времени приготовления»). При выборе программы GARLYN ШЕФ вы также можете изменить температуру приготовления (см. раздел «Установка температуры приготовления до старта»).
6. При необходимости установите время отложенного старта (см. раздел «Отложенный старт»).

I При настройке параметров приготовления изменяемое значение мигает на дисплее, автосохранение происходит через 5 секунд.

Нажатие кнопки ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ во время настройки программы приготовления вернет прибор в режим выбора автоматических программ. Повторное нажатие кнопки ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ переведет прибор в режим ожидания (на дисплее отображается ----).

При бездействии в течение одной минуты во время настройки программы прибор перейдет в режим ожидания (на дисплее отображается ----).

На любом этапе настройки нажатие кнопки СТАРТ приведет к запуску программы приготовления с текущими настройками. Неизменные параметры останутся по умолчанию.

7. Для запуска программы приготовления нажмите кнопку **СТАРТ**. Индикатор выбранной программы приготовления будет гореть непрерывно, индикаторы остальных программ погаснут. Цветовой индикатор, отображающий статус работы мультиварки, будет гореть определенным цветом в зависимости от этапа. Если активна функция автоподогрева, горит соответствующий индикатор.
8. В зависимости от программы приготовления обратный поминутный отсчет времени приготовления на дисплее начнется сразу или по достижении необходимой температуры в чаше.
9. О завершении программы приготовления вас оповестит трехкратный звуковой сигнал. Цветовой индикатор загорится синим цветом по завершении программы, если включена функция автоподогрев.
10. Если автоподогрев выключен, цветовой индикатор загорится зеленым цветом, на дисплее появится значение END.



В программах «ПАР», «ЖАРКА» обратный отсчет заданного времени приготовления начнется только после закипания воды или достижения необходимой температуры в чаше. До этого цветовой индикатор будет гореть красным цветом нагрев, после достижения нужной температуры индикатор будет гореть желтым цветом.

Для включения / отключения цветового индикатора во время работы программы, автоподогрева/разогрева, отложенного старта нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку **ВРЕМЯ**

Чтобы отменить программу, прервать процесс приготовления или автоподогрев, во время приготовления нажмите кнопку **ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ**.

Чтобы вернуть мультиварку в режим ожидания, после приготовления нажмите кнопку **ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ**.

11. Нажмите на кнопку **ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ** и отключите прибор от электросети.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ДО СТАРТА

Вы можете самостоятельно настраивать время приготовления для каждой программы, кроме программы «КРУПЫ». Шаг изменения и диапазон времени зависят от выбранной программы приготовления.

1. Для настройки времени приготовления после выбора программы нажмите на кнопку **ВРЕМЯ** . Значение часов на дисплее начнет мигать.
2. Нажимая кнопки $\triangle$ и ∇ , установите желаемое значение часов. Для быстрого изменения значения нажмите и удерживайте соответствующую кнопку.
3. Для сохранения изменений и перехода к настройке минут снова нажмите кнопку **ВРЕМЯ** .
4. Аналогично установите значение минут.
5. Не нажимайте кнопки на панели управления в течение нескольких секунд: изменения будут сохранены автоматически (значение на дисплее перестанет мигать). Чтобы вернуться к настройке часов, до автосохранения еще раз нажмите кнопку **ВРЕМЯ** .

ИЗМЕНЕНИЕ ВРЕМЕНИ В ПРОЦЕССЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Диапазон времени приготовления зависит от выбранной программы (см. Сводная таблица программ приготовления), шаг изменения времени – 1 минута (кроме программы «КРУПЫ»).

1. Во время работы автоматической программы приготовления нажмите кнопку **ВРЕМЯ** . Значение часов на дисплее начнет мигать.
2. Нажимая кнопки  и , установите желаемое значение часов. Для быстрого изменения значения нажмите и удерживайте соответствующую кнопку.
3. Для сохранения изменений и перехода к настройке минут нажмите кнопку **ВРЕМЯ** .
4. Аналогично установите значение минут.
5. Не нажимайте кнопки на панели управления в течение нескольких секунд: изменения будут сохранены автоматически (значение на дисплее перестанет мигать). Чтобы вернуться к настройке часов, до автосохранения еще раз нажмите кнопку **ВРЕМЯ** .

ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ

Функция отложенного старта позволяет установить время, по истечении которого начнется выполнение программы приготовления.



Не рекомендуется использовать данную функцию, если в рецепте упоминаются скоропортящиеся продукты (свежее молоко, яйца, мясо, рыба и т. д.).

1. После выбора программы приготовления нажмите кнопку **ОТСРОЧКА** . Значение часов на дисплее начнет мигать.
2. Нажимая кнопки  и , установите желаемое значение часов. Для быстрого изменения значения нажмите и удерживайте соответствующую кнопку.
3. Для сохранения изменений и перехода к настройке минут нажмите кнопку **ОТСРОЧКА** .
4. Аналогично установите значение минут.
5. Не нажимайте кнопки на панели управления в течение нескольких секунд: изменения будут сохранены. Чтобы вернуться к настройке часов, до автосохранения еще раз нажмите кнопку **ОТСРОЧКА** . После сохранения времени отложенного старта на дисплее будет отображаться время приготовления программы.

6. Для запуска функции нажмите на кнопку **СТАРТ**.

 Данная функция доступна не на всех программах (см. Сводная таблица программ приготовления).

Во время работы функции отложенного старта цветовой индикатор горит фиолетовым цветом. Также горит индикатор выбранной программы на панели управления. Идет обратный отсчет времени отсрочки старта. Если активна функция автоподогрева, горит соответствующий индикатор на дисплее.

 Чтобы увидеть время приготовления блюда во время работы функции отложенного старта, нажмите кнопку **ОТСРОЧКА** : установленное время на несколько секунд отобразится на дисплее.

По окончании работы функции прибор подаст три коротких звуковых сигнала, цветовой индикатор сменит цвет в зависимости от этапа программы. Начнется выполнение выбранной программы приготовления.

ПРОГРАММА GARLYN ШЕФ

Экспериментируйте и готовьте по собственным рецептам с функцией GARLYN ШЕФ! Удобные настройки в широких диапазонах: регулируйте температуру с точностью до 1 °C и время – с точностью до 1 минуты. Сложные рецепты? – Не проблема! Меняйте температурные настройки и время приготовления прямо в процессе работы мультиварки.

Установка температуры приготовления до старта

(доступно только на программе GARLYN ШЕФ)

При использовании программы GARLYN ШЕФ Вы можете регулировать температуру приготовления до старта. Значение температуры по умолчанию – 100 °C. Диапазон регулировки температуры – от 35 до 180 °C с шагом установки в 1 °C.

1. После выбора программы GARLYN ШЕФ нажмите кнопку **ТЕМП.** . Цифровое значение температуры по умолчанию на дисплее начнет мигать.
2. Нажимая кнопки  и , установите желаемое значение температуры. Для быстрого изменения значения нажмите и удерживайте соответствующую кнопку.

3. Не нажимайте кнопки на панели управления в течение нескольких секунд: изменения будут сохранены автоматически (значение на дисплее перестанет мигать).
4. Дисплей вернется к отображению времени приготовления.

i Для защиты от перегрева при установке температуры приготовления 130 °C и выше максимальное время работы программы будет ограничено двумя часами.

Изменение температуры в процессе приготовления (доступно только на программе GARLYN ШЕФ)

Диапазон изменения температуры приготовления – от 35 до 180 °C с шагом установки в 1 °C.

1. Во время работы программы приготовления нажмите кнопку **ТЕМП.** . Цифровое значение температуры по умолчанию на дисплее начнет мигать.
2. Нажимая кнопки и , установите желаемое значение температуры.
3. Не нажимайте кнопки на панели управления в течение нескольких секунд: изменения будут сохранены автоматически (значение на дисплее перестанет мигать).

4. Дисплей вернется к отображению времени приготовления.

i Для защиты от перегрева при установке температуры приготовления 130°C и выше максимальное время приготовления будет ограничено двумя часами.

РАЗОГРЕВ БЛЮД

Для активации функции разогрева нажмите на кнопку **ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ**, когда прибор в режиме ожидания. Цветовой индикатор загорится синим цветом, также загорится индикатор **АВТОПОДОГРЕВ** ; на дисплее начнется прямой поминутный отсчет времени разогрева.

До выхода на температуру 70 °C цветовой индикатор горит красным цветом. После достижения 70 °C индикатор горит синим цветом.

Для отключения разогрева нажмите кнопку **ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ**. Прибор перейдет в режим ожидания (на дисплее отображается -- --).

ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ГОТОВЫХ БЛЮД (АВТОПОДОГРЕВ)

Данная функция включается автоматически сразу по завершении работы программы приготовления и может поддерживать температуру готового блюда в пределах 70-75 °С до 12 часов.

Во время работы функции горит синим цветом цветовой индикатор, индикатор **АВТОПОДОГРЕВ** , а также на дисплее идет прямой поминутный отсчет времени работы в данном режиме.

Чтобы выключить автоподогрев, нажмите кнопку **ОТМЕНА/РАЗОГРЕВ**. Прибор перейдет в режим ожидания (на дисплее отображается ---).



Данная функция доступна не для всех программ (см. Сводная таблица программ приготовления).

Также есть возможность предварительно отключить функцию. Для этого во время работы программы приготовления или функции отложенного старта нажмите на кнопку **АВТОПОДОГРЕВ** : погаснет соответствующий индикатор. Чтобы снова включить автоподогрев, нажмите еще раз на кнопку **АВТОПОДОГРЕВ** .



Для вашего удобства при установке температуры приготовления ниже 80 °С автоподогрев будет автоматически отключен. Если в процессе работы программы будет установлена температура выше 80 °С, автоподогрев автоматически включится.

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ПРОГРАММ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

В данной таблице приведены особенности работы отдельных программ.

Программа	Рекомендации по использованию	Время приготовления по умолчанию	Диапазон регулировки времени приготовления / Шаг установки	Ожидание выхода на рабочие параметры	Отсрочка старта	Автоподогрев
GARLYN ШЕФ	Приготовление различных блюд с возможностью установки температуры и времени приготовления	0:30	1 мин – 15 ч / 1 мин Если температура >130С: 1 мин – 2 ч / 1 мин		✓	✓
СУП	Приготовление бульонов, заправочных, овощных и холодных супов	1:00	1 мин – 8 ч / 1 мин		✓	✓
ПЛОВ	Приготовление различных видов плова	1:10	1 мин – 2 ч / 1 мин		✓	✓
ТУШЕНИЕ	Тушение мяса, птицы, рыбы, овощей, гарниров и многокомпонентных блюд	1:00	1 мин – 12 ч / 1 мин		✓	✓
ПАР/ВАРКА	Приготовление на пару и варка мяса, рыбы, птицы, овощей и других продуктов. Для приготовления на пару используйте специальный контейнер (входит в комплект). Рекомендуемое время приготовления на пару: 20 минут. Рекомендуемое время варки: 40 минут	0:40	1 мин – 2 ч / 1 мин	✓	✓	✓

Программа	Рекомендации по использованию	Время приготовления по умолчанию	Диапазон регулировки времени приготовления / Шаг установки	Ожидание выхода на рабочие параметры	Отсрочка старта	Автоподогрев
МОЛОЧНАЯ КАША	Приготовление каш с использованием пастеризованного молока малой жирности	0:25	1 мин – 4 ч / 1 мин		✓	✓
ЖАРКА	Жарка овощей, мяса, рыбы, птицы и приготовление различных продуктов во фритюре. По достижении необходимой температуры прибор подаст три коротких звуковых сигнала.  ВНИМАНИЕ: производите закладку продуктов в чашу только после звукового сигнала! ВНИМАНИЕ: во время работы данной программы крышка прибора должна оставаться открытой!	0:20	1 мин – 2 ч / 1 мин	✓		✓
КРУПЫ	Программа предназначена для приготовления риса и рассыпчатых каш на воде. Программа предусматривает автоматическое отключение после полного выкипания воды. Во время работы программы на дисплее отображается 					

Программа	Рекомендации по использованию	Время приготовления по умолчанию	Диапазон регулировки времени приготовления / Шаг установки	Ожидание выхода на рабочие параметры	Отсрочка старта	Автоподогрев
ВЫПЕЧКА	Выпечка кексов, бисквитов, пирогов из дрожжевого и слоеного теста, приготовление запеканок. Время автоподогрева ограничено 4 часами	1:00	1 мин – 4 ч / 1 мин		✓	✓
ХЛЕБ	Выпекание белого, ржаного, черного и других хлебов с предварительной расстойкой теста и автоматическим выпеканием. Время автоподогрева ограничено 4 часами. Если время приготовления меньше или равно 1 часу, то программа сразу начнет выпекать хлеб. Если время приготовления больше 1 часа, то первый час будет идти процесс расстойки теста, а затем в оставшееся время программа автоматически перейдет к процессу выпекания	3:00	5 мин – 6 ч / 5 мин		✓	✓
ЙОГУРТ	Программа предназначена для приготовления йогуртов, а также подходит для расстойки дрожжевого теста	8:00	10 мин – 12 ч / 5 мин		✓	

УХОД И ОЧИСТКА

Перед очисткой отключите прибор от электросети. Подождите, когда устройство полностью остынет.



Внимание! Запрещается погружать в воду или ставить под струю воды корпус устройства и электрошнур.

Не допускайте попадания воды или другой жидкости внутрь прибора во избежание его повреждения или поражения электрическим током.

Запрещается использование абразивных средств, агрессивных химических и иных веществ, применение которых не рекомендовано для очистки предметов, контактирующих с продуктами питания.

Чтобы избежать появления потертостей и царапин, используйте для очистки салфетки с гладким ворсом и мягкие чистящие губки.

Мойте аксессуары прибора вручную мягкими средствами для мытья посуды, а затем высушите их при комнатной температуре.

После каждого использования мойте съемный паровой клапан и контейнер для сбора конденсата под струей теплой воды.

При эксплуатации возможно изменение снаружи цвета чаши с антипригарным покрытием. Не беспокойтесь, это нормально и не является признаком дефекта.



Внимание! Запрещается мыть детали устройства в посудомоечной машине!

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо тщательно очистить корпус и полностью его просушить.
- Хранение допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.
- Электрические устройства транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке устройства используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.
- Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.
- Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.
- При осуществлении транспортировки и хранения устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции или повреждению внешней упаковки.
- При хранении и транспортировке запрещено допускать попадание воды и иных жидкостей на упаковку устройства или внутрь упаковки.
- При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
На дисплее возникло сообщение E* о системной ошибке, звучат 10 коротких звуковых сигналов	Системная ошибка, возможен выход из строя платы управления или одного из температурных датчиков	Отключите прибор от электросети, дайте ему остыть. Включите прибор в электросеть снова
На дисплее возникло сообщение о системной ошибке E7	Вы не дождались выхода на рабочий режим на программе «ЖАРКА»	ОБЯЗАТЕЛЬНО необходимо дождаться прогрева чаши БЕЗ ЖИДКОСТЕЙ И ПРОДУКТОВ (должен прозвучать звуковой сигнал)
	В процессе жарки Вы залили воду в чашу либо положили продукты с большим содержанием воды	НИКОГДА не наливайте в чашу воду при использовании программы «ЖАРКА»!
Прибор не включается	Прибор не подключен к электросети	Удостоверьтесь, что прибор подключен к исправной электророзетке
	Неисправна электрическая розетка или в электросети нет тока	
При первых запусках прибора в процессе его работы могут появиться посторонний запах и/или дым	На некоторые части устройства нанесены смазочные материалы	Это не является неисправностью, при дальнейшей эксплуатации запах и/или дым исчезнут

Неисправность	Возможные причины		Способ устранения
Блюдо готовится слишком долго	Между чашей и нагревательным элементом попал посторонний предмет или частицы (мусор, крупа, кусочки пищи)		Отключите прибор от электросети, дайте ему остыть. Удалите посторонний предмет или частицы
	Чаша в корпусе прибора установлена неровно		Установите чашу ровно, без перекосов
	Нагревательный диск сильно загрязнен		Отключите прибор от электросети, дайте ему остыть. Очистите нагревательный диск
Во время приготовления из-под крышки прибора выходит пар	Нарушена герметичность соединения чаши и крышки прибора	Чаша неровно установлена в корпус прибора	Установите чашу ровно, без перекосов
		Крышка закрыта неплотно или под крышку попал посторонний предмет	Проверьте, нет ли посторонних предметов (мусора, крупы, кусочков пищи) между крышкой и корпусом прибора, удалите их. Закрывайте крышку прибора до упора
		Уплотнительное кольцо на крышке сильно загрязнено, деформировано или повреждено	Проверьте состояние уплотнительного кольца на внутренней крышке прибора. Возможно, нужна замена

I Если неисправность не удалось устранить, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами в сервисном центре.

ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN

КАК СВЯЗАТЬСЯ

Чтобы получить ответы на все интересующие Вас вопросы, обратитесь в наш отдел заботы о клиентах.

Наши специалисты с радостью помогут решить любые возникшие проблемы и ответят на самые неожиданные вопросы.

Мы также будем рады Вашим предложениям о том, как еще мы можем улучшить наши товары и сделать их максимально удобными и надежными.

С заботой о Вас!

Телефон: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2)

Почта: help@garlyn.ru

График работы: ежедневно с 8:30 до 20:30.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	мультиварка
Товарный знак	Garlyn
Модель	MR-Max 5
Напряжение	220-240 В, 50 Гц
Мощность	860 Вт
Материал корпуса	пластик, металл
Защита от поражения электротоком	класс I
Управление	электронное
Количество автоматических программ	11
Индикация статуса работы	есть
Защита от перегрева	есть
Объем чаши	5 л
Покрытие чаши	антипригарное
Дисплей	светодиодный
Внутренняя крышка	съемная
Паровой клапан	съемный
Поддержание температуры	до 12 часов
Предварительное отключение автоподогрева	есть
Разогрев	есть
Отложенный старт	до 24 часов
Отключение звуковых сигналов	есть
Блокировка панели управления	есть
Длина электрошнура	1,0 м
Габаритные размеры	409 × 288 × 252 мм
Вес нетто	3,9 кг

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Мультиварка	1 шт.
Чаша	1 шт.
Контейнер для приготовления на пару	1 шт.
Мерный стакан	1 шт.
Черпак	1 шт.
Плоская ложка	1 шт.
Электрошнур	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Краткая инструкция пользователя	1 шт.

УТИЛИЗАЦИЯ



Внимание! После окончания срока службы в соответствии с экологическими требованиями не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Товар участвует в программе расширенной гарантии GARLYN. Ознакомиться с условиями можно на сайте garlyn.ru

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

i Для гарантийного обслуживания не требуется заполнение данного раздела продавцом. Для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить в авторизованный сервисный центр (уполномоченную организацию) документ, подтверждающий дату и факт покупки.

Компания GARLYN® выражает огромную благодарность за Ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы приобретенный Вами товар удовлетворял Вашим запросам, а качество соответствовало лучшим товарным экзemplарам мира. Изготовитель GARLYN® устанавливает для потребителей гарантийный срок на товар в 1 (один) год при соблюдении правил и условий эксплуатации и хранения товара.

Обязательства изготовителя GARLYN® распространяются только на товары, которые предназначены для бытового использования физическим лицом –

потребителем, – и не распространяются на товары, которые используются в коммерческих или промышленных целях.

Гарантийный срок на принадлежности, входящие в комплектность товара, приравнивается к сроку на основное изделие за исключением следующих:

- на встроенные и внешние батареи/аккумуляторы гарантийный срок составляет 6 месяцев;
- на аксессуары, которые не являются неотъемлемой частью конструкции и не влияют на работу и функциональное назначение товара, гарантия не распространяется. К таким аксессуарам относятся: решетки/сетки из нержавеющей стали аэрогриля, разделитель чаши аэрогриля, решетки/съемные панели для гриля, прихватки, перчатки, рукавицы, термоперчатки, мерные стаканы, воронки, чаши, стаканы, кувшины, контейнеры, емкости, резервуары, крышки, заглушки, кожухи, кабели USB, кабели USB/DC, электрошнуры съемные, удлинители, шнуры для прикуривателя автомобиля, ножи, шнеки, терки, шинковки, бургер-пресс, насадки и основания блендера/кухонной машины/мясорубки, венчики и крюки миксера/кухонной машины, перфорированные диски для приготовления фарша, фиксирующие

кольца дисков для приготовления фарша, съемные втулки, толкатели, загрузочные лотки, щеточки, щетки, щеточки-ершики, скребки, салфетки/инструменты/приспособления для очистки, ножи, присоски, крючки, ремешки, хомуты, источники питания/батарейки, защитные накладки выпрямителя, крепеж для монтажа/сборки, болты регулировки, отвертки, съемные шланги/трубки, съемные поддоны для капель/жира, термошуп, насадки зубных щеток/ирригаторов, зарядный стакан зубной щетки, дорожный футляр, чехлы, мешки, комбинированные фильтры, НЕРА-фильтры, водяные фильтры, фильтры предварительной очистки, воздушные фильтры, угольные фильтры, каталитические фильтры, фильтры грубой очистки, фильтрующие губки, фильтры забора грязной воды, фильтры бака для чистой воды, фильтры продуктов, фильтры для соков, сито-фильтры, бессеточные фильтры, фильтры от накипи, заварочные фильтры, маркеры/стиратели, съемные корпуса фильтров, материалы для пропитки, губки, подушечки, стерилизующие картриджи, рожки, насадки для рожков, темперы, темперы с мерной ложкой, мерные ложки, решетки контейнеров для сбора капели, трубки забора молока/соединительные гибкие трубочки, кольцо-дозатор из нержа-

вующей стали, платформа из нержавеющей стали, заглушки, уплотнители, уплотнительные кольца, съемные детали вспенивателя, клапаны, спиралевидная игла, флаконы/бутылочки для воды, съемные кольца, держатели салфеток, салфетки для мытья, страховочные тросы, чаши с антипригарным/керамическим покрытием, контейнеры для приготовления на пару, лопатки, ложки, черпаки, силиконовые крышки, комплекты напольной установки/колесиков, щетки, насадки, переходники, удлинители, ролики, турбощетки, мешки-пылесборники, уровни, поддоны, сетки, платформа весов, рулоны, зип-пакеты, пакеты, диффузоры, концентраторы, насадка с технологией NutriAmino, насадки для создания локонов, щетки фенов, капсулы Nano Collagen, съемные лопасти для замешивания, формы для выпекания/выпечки/для льда, держатель для яиц, полки холодильной камеры, паровые шланги, сопла, нож для срезания фольги, противни, вертели, полки из дерева и другое;

- на упаковку и документацию, прилагаемую к товару;
- гарантия на запасные части, комплектующие и материалы, замененные в процессе гаран-

тийного ремонта, прекращается в дату окончания гарантии на основной товар. Если срок оставшейся гарантии на основной товар составляет менее 6 месяцев, то на замененные комплектующие и материалы устанавливается гарантия сроком 6 месяцев.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

1. Если товар, предназначенный для личных (бытовых, семейных) нужд, использовался для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению.
2. Если на товаре присутствуют следы нарушения условий эксплуатации, указанных в разделе МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, правил установки и использования, указанных в разделах ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ и ИСПОЛЬЗОВАНИЕ, правил хранения, указанных в разделе ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА, очистки товара, указанных в разделе УХОД И ОЧИСТКА данного руководства пользователя, краткой инструкции пользователя или другой документации, передаваемой потребителю в комплекте с товаром.
3. Если товар имеет следы некачественного ремонта (использование неоригинальных запасных частей, вскрытие и ремонт товара лицами, не уполномоченными изготовителем).
4. Если дефект или повреждение вызвано изменением конструкции или схемы товара, подключением внешних устройств, не предусмотренных изготовителем.
5. Если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.
6. Если обнаружены недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие механического повреждения, воздействия влаги, высоких или низких температур, коррозии, окисления, попадания внутрь посторонних предметов, веществ, других жидкостей, насекомых или животных.
7. Если дефект возник вследствие естественного износа при эксплуатации товара. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации товара, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного товара.
8. Если повреждения (недостатки) вызваны несоответствием стандартам или техническим ре-

гламентам питающих кабельных сетей и других подобных внешних факторов, подключением к товару других несоответствующих или неисправных внешних устройств.

9. Если повреждения вызваны использованием нестандартных (неоригинальных и/или некачественных (поврежденных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания и пр.
10. Если данные, указанные на маркировочных этикетках товара, исправлены, стерты, а также в случае отсутствия маркировочных этикеток на товаре.
11. Потребитель не вправе предъявить требования, связанные с недостатками комплектующего изделия и составной части товара по окончании установленного на них гарантийного срока

Срок службы товара для потребителей зависит от категории товара и составляет от 3 до 10 лет. Данный срок службы актуален при соблюдении условий эксплуатации, указанных в разделе МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, правил установки и использования, указанных в разделах ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ и ИСПОЛЬЗОВАНИЕ, правил хранения, перечисленных в разделе ХРАНЕНИЕ

И ТРАНСПОРТИРОВКА, очистки товара, указанной в разделе УХОД И ОЧИСТКА данного руководства пользователя, краткой инструкции пользователя или другой документации, передаваемой потребителю в комплекте с товаром. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности товаров GARLYN®, фактический срок эксплуатации может значительно превышать срок, установленный Изготовителем.

Точную информацию о сроке службы товара Вы можете посмотреть в разделе ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ данного руководства пользователя или на сайте garlyn.ru.

В новых устройствах соответствующих групп товаров (утюги, парогенераторы, пароочистители, отпариватели, паровые швабры, пылесосы с функцией влажной уборки, ирригаторы, климатические комплексы, увлажнители, мойки воздуха, кофеварки, кофемашины, стиральные машины, роботы-мойщики окон и другие) допускается наличие следов влаги и иных признаков инспекции.

Количество допустимых битых пикселей на телевизорах, наличие которых не является дефектом:

- диагональ 43": допустимо до 7 битых пикселей;
- диагональ 55": допустимо до 12 битых пикселей;
- диагональ 65": допустимо до 15 битых пикселей.

Если количество битых пикселей на телевизоре превышает указанное выше количество, это является дефектом, и изготовитель несет гарантийные обязательства.

Гарантийный срок и срок службы исчисляется с даты передачи товара потребителю. При невозможности установить точную дату передачи товара потребителю гарантийный срок исчисляется с даты производства + 2 месяца.

Мы настоятельно рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные центры, если у Вас возникнут какие-либо проблемы, связанные с эксплуатацией и/или работоспособностью приобретенного товара GARLYN®.



Узнать адреса и телефоны авторизованных сервисных центров (уполномоченных организаций), а также задать вопрос по качеству товара GARLYN® Вы можете по телефону Отдела заботы о клиентах 8 (800) 350-05-03 (доб. 2).

АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР В ВАШЕМ РЕГИОНЕ

Перед обращением в сервисный центр рекомендуем Вам обратиться на горячую линию Отдела заботы по телефону 8 (800) 350-05-03 (доб. 2).

Специалисты Отдела заботы предоставят рекомендации по устранению проблемы и, при необходимости, оформят заявку на посещение сервисного центра.

Полную информацию о сервисных центрах компании GARLYN® в Вашем регионе можно найти на официальном сайте компании garlyn.ru в разделе «Гарантия».

Гарантийный срок: 12 месяцев с даты продажи изделия
Дату изготовления Вы можете найти на корпусе устройства
Спроектировано и разработано компанией Garlyn
Сделано в Китае

У техники есть

